



**Nombre:** Inés Gabriela Guerrero Uchima  
**Cargo:** Docente / Investigador/ Traductor  
**Dependencia:** Instituto de Idiomas / Maestría de Idiomas  
**E-mail:** [igabriela@autonoma.edu.co](mailto:igabriela@autonoma.edu.co)

### **Formación académica:**

Maestría en Traducción, Universidad Autónoma de Manizales, 2010  
Licenciatura en Lenguas Modernas, Universidad de Caldas, 1996

### **Experiencia profesional** (últimos 5 años)

Universidad Autónoma de Manizales, 2002- hasta la fecha  
Cargo: Docente – Investigadora UAM®

### **Idiomas**

Español: Lengua Materna  
Inglés: Hablo, leo y escribo a un nivel satisfactorio  
Francés: Hablo, leo y escribo a un nivel aceptable

### **Áreas de actuación**

Docente en el área del lenguaje.  
Docente de Inglés como lengua extranjera en los programas de pregrado UAM®  
Profesor de inglés como lengua extranjera en el programa de diplomado de la UAM®.  
Docente Análisis del Discurso en la Maestría de Traducción de la UAM®.  
Investigador perteneciente al grupo CITERM de la UAM® en temas relacionados con el área de Traducción  
Traductora-revisora del centro de Traducción

## **Publicaciones** (últimos 5 años)

INES GABRIELA GUERRERO UCHIMA, CARLOS GIRALDO TRUJILLO, CARLOS ARTURO MUNOZ TORRES, "Propuesta metodológica para identificar estrategias de cortesía en textos religiosos. Estudio del género sermón de conferencia general. En: Colombia Lenguaje *ISSN:* 0120-3479 *ed:* Universidad del Valle *v.41 fasc.2* p.429 - 452 ,2013

INES GABRIELA GUERRERO UCHIMA, "Propuesta metodológica para el diseño de una tipología de géneros médicos electrónicos". En: Colombia Mutatis Mutandis. Revista Latinoamericana De Traducción. *ISSN:* 2011-799X *ed:* *v. 06 fasc.2* p.323 - 330 ,2013

## **Participaciones a eventos como ponente** (últimos 5 años)

Coloquio Internacional "Dar sentido" -Tensiones socio-culturales y lingüísticas de la Traducción *Tipo de evento:* Congreso *Ámbito:* Nacional *Realizado el:* 2013-10-21, 2013-10-22 *en Bogotá* - *Universidad Externado de Colombia*

## **Redes**

Red Iberoamericana de Terminología (RITERM)  
Red de Antenas Neológicas